

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
L.N. GUMILYOV EURASIAN NATIONAL UNIVERSITY
AND
ROCHESTER INSTITUTE OF TECHNOLOGY**

THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING, entered into September 18 2014, by and between Rochester Institute of Technology (RIT), Rochester, New York, U.S.A. and L.N.Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan.

WITNESSETH THAT:

L.N. Gumilyov Eurasian National University (ENU) is a national higher education institution and one of the oldest and largest universities in Central Asia. ENU is fully integrated into the Bologna system and offers nationally accredited programs at all levels. Rochester Institute of Technology (RIT), a New York not-for-profit educational institution chartered by the Board of Regents, New York State Education Department, awards degrees in a variety of fields and disciplines in accordance with the standards imposed by RIT, the State of New York, and the Middle States Association of Colleges and Schools ("Middle States").

WHEREAS, RIT and L.N. Gumilyov Eurasian National University desire to promote the enrichment of their teaching, learning, research, innovation, discovery and global outreach missions; and

WHEREAS, RIT and L.N. Gumilyov Eurasian National University desire to strengthen and expand the mutual contacts between the two universities; and

WHEREAS, RIT and L.N. Gumilyov Eurasian National University desire to provide for an exchange of faculty and students and other collaboration between the two universities on the terms and conditions hereinafter set forth;

Now therefore, it is mutually agreed as follows:

- I. Scope of the memorandum of understanding** – To enhance mutual understanding and promote academic collaboration and cooperation. L.N. Gumilyov Eurasian National University and RIT (the "Parties") agree to collaborate on the development of initiatives of mutual interest. The linkages established through this Memorandum of Understanding ("MOU") recognize the inherent quality and value each partner offers and the synergy that can be created by such cooperative endeavors. This collaboration this collaboration will strengthen cultural, educational, and research ties to the mutual benefit of both parties.

Each Party of this MOU is committed to developing knowledge of the educational resources and research opportunities existing at the respective sites.

The MOU shall include, but not be limited to, the following types of collaboration:

- A.** Short and long-term teaching and seminar development, and other forms of faculty collaboration, between select colleges of RIT, including but not limited to, the Kate Gleason College of Engineering, E.Phillip Saunders College of Business, the College of Applied Science and Technology, the

College of Liberal Arts and the corresponding colleges and programs of L.N.Gumilyov Eurasian National University. The specifics of faculty exchange will be outlined in separate protocol document related to faculty exchange will outlined in a separate protocol document related to faculty exchange and collaboration.

- B. Undergraduate and Graduate Student partnership programs, including degree programs, student exchange, study-abroad, and other forms of collaboration which enable student participation in academic programs at the partner institution. The partners will specifically develop agreements to enable graduate and undergraduate partnerships between L.N. Gumilyov Eurasian National University and RIT. These partnerships may include a range of program options, including “2+2”, “3+1+1” undergraduate partnerships; graduate partnership programs, and joint/dual degrees at the graduate level. Specific areas for initial collaboration will include, but are not limited to engineering, science, business, finance, entrepreneurship and economics.
- C. Collaborative Research, Discovery, Innovation, Learning and Teaching, and other scholarly activities as outlined in separate appropriate protocol document(s).
- D. Other mutual agreed educational programs

II. Period of MOU – this Memorandum of Understanding shall be effective as of the day of signature and will remain in force for a period of five years. Prior to the expiration date, this agreement may be reviewed for possible renewal for a further five-year period. In addition, either university may terminate the agreement in advance of its normal expiration date by providing the other university with one year prior notice. In this case, personnel already participating in the exchange shall serve out their terms under the conditions specified at the time of their appointment.

III. Activities Under This Agreement – It is expected that activities taking place under this MOU will be initiated and guided by the respective faculty and international offices at each university. All activities undertaken must conform to the policies and procedures in place at each institution.

IV. Planning and Management of Activities – Each distinct collaboration program or activity will be described in a separate protocol document drawn up jointly by the collaborating units, and signed by the heads of these units. Such documents will specify the names of those individuals on each campus responsible for the implementation of the program. For RIT these protocol documents must also be approved through the University’s defined administrative procedures and signed by the designated administrative units.

V. Funding of Activities – Protocol documents developed under this Memorandum of Understanding should make financial costs and obligations explicit. Collaborating units are encouraged to work together to identify and secure any outside funding which may be needed. Projects requiring funding must be approved by both institutions.

VI. Nondiscrimination – RIT and L.N. Gumilyov Eurasian National University agree that no person shall on the grounds of race, color, national origin, gender, sexual orientation, or creed be excluded from participation under terms of this MOU.

VII. Modification – The terms of this MOU may be changed or modified only by written amendment signed by authorized agents of the parties hereto.

VIII. Agreement in Good Faith – Since this MOU constitutes a declaration of intent, this MOU should not be understood as creating a legal or financial tie between these universities. The Parties agree to negotiate in good faith the subsequent, additional operating and licensing agreements referenced in this Memorandum of Understanding. Neither Party shall be obligated to execute such subsequent agreement nor will the failure to mutually agree be deemed a breach of the Parties' obligation to negotiate in good faith.

IN WITNESS WHERE OF, Rochester Institute of Technology and L.N. Gumilyov Eurasian National University have executed this Agreement as of the date first above written.

Signature of Rochester Institute of Technology



Jeremy Haefner, Ph.D.
Provost and Senior Vice President for Academic Affairs
Rochester Institute of Technology
Rochester, New York (USA)

26 June 2014

Date



James Myers, Ph.D.,
Associate Provost
International Education and Global Programs
Rochester Institute of Technology
Rochester, New York (USA)

September 18, 2014

Date

Signing for L.N. Gumilyov Eurasian National University

Dr. Erlan B. Sydykov, Professor
Rector, L.N. Gumilyov Eurasian National University
Astana, Kazakhstan

05.06.2014

Date



Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ
мен
РОЧЕСТЕР ТЕХНОЛОГИЯ ИНСТИТУТЫ арасындағы
ӨЗАРА ТҮСІНІСТІК ТУРАЛЫ МЕМОРАНДУМ

Осы өзара түсіністік туралы меморандум Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті мен Рочестер технология институты арасында «___» _____ 2014 жылы күшіне енді.

КУӘЛАНДЫРАДЫ:

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті (ЕҰУ) жоғарғы білім беру саласының ұлттық институты және Орталық Азиядағы ірі және көп жылдық тарихы бар университеті болып табылады. ЕҰУ толығымен Болон жүйесіне енгізілген және барлық деңгейлерінде аккредитацияланған бағдарламаларды ұсынады.

Рочестер технология институты (РТИ) қамқоршылық кеңес және Нью-Йорк штатының білім беру департаментімен құрылған Нью-Йорк коммерциялық емес білім беру кәсіпорны, Нью-Йорк штаты және Колледждер мен мектептердің Орталық штаттардағы бірлестігінің стандарттарына сәйкес түрлі облыстар мен пәндерден дәрежелері берілген.

РТИ мен ЕҰУ білім беру, оқу, зерттеу, инновация алуға қол жеткізу деңгейлерін жоғарылату керектігін ескере отырып;

РТИ мен ЕҰУ екі жоғары оқу орындары арасындағы өзара байланыстарды нығайту және кеңейту ынталарын ескере отырып,

РТИ мен ЕҰУ екі жоғары оқу орындары арасында төменде берілген шарттарға сәйкес оқытушылар мен студенттерді алмастыруды, сондай-ақ басқа да қатынастарды қамтамасыз ету ынталарын ескере отырып

Төмендегілермен келіседі:

I. Өзара түсіністік туралы меморандумның қолдану облысы – академиялық байланыс пен қарым-қатынасты нығайту.

РТИ мен ЕҰУ (“Тараптар”) өзара қызығушылық танытатын шаралар ұйымдастыруда қарым-қатынас туралы келісті. Берілген өзара түсіністік туралы меморандум арқылы ұйымдастырылған байланыстар серіктестердің әрбір ұсыныстарының сапасы мен құндылығын, және де бірегей бастаулар негізінде орындалатын әрекеттерді мойындайды. Бұл ынтымақтастық екі Тараптың мәдени, білім беру және ғылыми-зерттеу байланыстарын нығайтуға көмек береді.

Бұл Меморандумның әрбір Тараптары білім беру туралы ақпараттың және ғылыми-зерттеу мүмкіндіктерінің дамуына тырысады.

Меморандум ынтымақтастықтың келесі түрлерін қамтиды, бірақ онымен шектелмейді:

А. РТИ-ның колледждері, соның ішінде Кейт Глисон инженерлік колледжі, Е.Филлип Сондерс бизнес-колледжі, Қолданбалы ғылым мен техника колледжі, еркін өнер институты және ЕҰУ сәйкес факультеттері арасында қысқа мерзімді және ұзақ мерзімді оқыту, семинарлар және де факультет арасындағы ынтымақтастықтың басқа түрлері. Оқытушыларды алмастыру спецификасы оқытушылар алмасуымен ынтымақтастыққа байланысты өзіндік құжат хаттамасында баяндалады.

В. Бакалавриат пен жоғары білім бағдарламалары, оның ішінде білім беру бағдарламалары, студенттер алмасуы, сондай-ақ студенттердің серіктес ЖОО-ның академиялық бағдарламаларына қатысуға мүмкіндік беретін байланыс түрлері. Серіктестер бакалавриат пен магистратура түлектеріне ЕҰУ мен РТИ арасында академиялық алмасуға мүмкіндік беретін келісімдер жасайды. Бұл серіктестік бағдарламалар ауқымын қамтуы мүмкін: оның ішінде “2+2”, “3+1+1”; PhD бағдарламалар. Ынтымақтастық облыстары: техника, ғылым, бизнес, қаржы, кәсіпкерлік және экономиканы қамтиды, бірақ онымен шектелмейді.

С. Байланысты зерттеулер, жаңашылдықтар, инновациялар, білім беру мен оқыту, және де бөлек құжаттың сәйкес хаттамасында көрсетілген ғылыми шаралар.

Д. Басқа да сәйкес өзара келісілген білім беру бағдарламалары.

II. ӨТМ мерзімі – өзара түсіністік туралы Меморандум қол қойылған күннен күшіне енеді және бес жыл мерзімге қабылданады. Жарамдылық мерзімі аяқталған соң, берілген келісімді бес жылға ұзарту мүмкіндігі қарастырылуы мүмкін. Сонымен қатар бір университет жарамдылық мерзімі аяқталмас бұрын екінші университетті бір жыл бұрын ескертіп, келісімді бұзуға құқылы. Бұл жағдайда алмасуға қатысушы қызметкерлер бекітілген уақытта шартта көрсетілгендей өз тағылымдамасын жалғастыра береді.

III. Бұл келісім аумағындағы шаралар – аталған Меморандум аумағында өткізілетін шаралар әрбір университеттегі халықаралық бөлімдермен сәйкес оқытушылардың күшімен басталады. Өткізілген шаралар әрбір ұйымның саясаты мен процедураларына сәйкес келуі керек.

IV. Әрекетті жоспарлау және басқару – ынтымақтастық пен әрекеттің әрбір бағдарламасы серіктес бөлімдердің келісілуімен құрылған жеке құжат хаттамасында сипатталады. Бұл құжаттарда бағдарламаның жүргізілуіне жауаптылардың аты-жөні көрсетіледі. РТИ-да бұл құжаттар белгілі әкімшілік тәртіппен бекітіліп, құзіретті әкімшілік өкілдерімен куәландырылады.

V. Әрекеттің қаржыландырылуы – берілген Меморандум аясында қабылданған құжаттар қаржылық шығындар мен жауапкершіліктерді анықтайды. Серіктестер сыртқы қаржыландыру қажет жағдайларды анықтап, белгілеп алу керек. Қаржыландыруды қажет ететін жобалар екі ұйымда мақұлданду керек.

VI. Дискриминацияны болдырмау – РТИ және ЕҰУ бір де бір адам тегі, нәсілі, түсі, ұлты, жынысы, сексуалды бағытына, ұстанған дініне байланысты берілген Меморандумның шарттарына сәйкес қатысудан шығарылып тасталмайды.

VII. Жаңарту – Берілген Меморандумның шарттары берілген келісім бойынша күзіретті өкілдерінің куәлендіруімен өзгертілуі мүмкін және өзгертіледі.

VIII. Ерікті келісім – Меморандум тек ниетті білдіретіндіктен, университеттер арасында құқықтық немесе қаржылық байланыстың құрылуы деп түсінуге болмайды. Екі Тарап осы өзара түсіністік туралы Меморандумда көрсетілген қосымша жұмыстар мен лицензиялы келісімдер туралы ерікті түрде келіссөз жүргізе алады. Бір де бір Тарап келісім жүргізуге міндетті емес, келісім жүргізуден бас тарту бұл келісімнің бұзылуы деп саналмайды.

Шынайылығын растау отырып, ЕҰУ және РТИ берілген келісім-шартқа қол қойды

Күні жоғарыда көрсетілген.

Рочестер технология институты


Джереми Хаефнер, Ph.D.

Проректор және академиялық сұрақтар бойынша жоғары вице-президенті
Рочестер технология институты
Рочестер, Нью-Йорк (АҚШ)

26 June 2014

Дата


Джеймс Майерс, Ph.D.,

Халықаралық білім алу және глобалді бағдарламалар жөніндегі проректоры
Рочестер технология институты
Рочестер, Нью-Йорк (АҚШ)

September 18, 2014

Дата

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті


Профессор, т.ғ.д. Сыдықов Ерлан Бәтәшұлы
Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ Ректоры
Астана, Қазақстан

05.06.2014

Дата